

Årsregnskab 2016

Ubumi Prisons Initiative

CVR.: 35298592



UBUMI PRISONS INITIATIVE

Indhold

Foreningsoplysninger	3
Ledelsespåtegning	4
Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet	5
Formandens beretning	8
Regnskab 2016.....	11
INDTÆGTER FOR PERIODEN:	11
UDGIFTER FOR PERIODEN:	11
AKTIVER:	12
PASSIVER:.....	12
ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS	14

Foreningsoplysninger

Foreningen: Ubumi Prisons Initiative

Telefon 53 31 01 36 - CVR 35298592

Bestyrelse:

Formand: Anne Egelund

Næstformand: Jette Egelund

Kasserer: Jens Skov-Spilling

Bestyrelsesmedlem: Ida Thyregod

Bestyrelsesmedlem: Frederik Søgaard

Intern revisor: Jess Christensen

Ledelse:

Sekretariatschef: Anne Egelund

Revisor:

Elley Revision Registreret Revisionsanpartsselskab, Ydingvej 1, 8752 Østbirk

Telefon 75 78 18 88 - CVR 10 93 86 94

Ledespåtegning

Ubumi Prisons Initiative's regnskab for perioden 1. januar – 31. december 2016 er på vegne af bestyrelsen godkendt af

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Anne Egelund', written in a cursive style.

Formand Anne Egelund 19/8-2017

Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet

Til bestyrelsen i Ubumi Prisons Initiative

Revisionspåtegning på årsregnskabet

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Ubumi Prisons Initiative for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2016, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter god regnskabsskik iht. lov om fonde og visse foreninger

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af foreningens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af foreningens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2016 i overensstemmelse med god regnskabsskik lov om fonde og visse foreninger.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af foreningen i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Fremhævelse af forhold i regnskabet

Uden at modificere vores konklusion henleder vi opmærksomheden på side 13 i årsregnskabet, hvor anvendt regnskabspraksis beskrives. Regnskabet er udarbejdet med henblik på at hjælpe foreningen til at overholde vedtægternes og tilskudsydernes krav til regnskabsaflæggelse og informationsniveau. Som følge heraf kan årsregnskabet være uegnet til andet formål.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med god regnskabsskik og lov om fonde og visse foreninger. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere foreningens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere foreningen, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om foreningens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Østbirk, den 19. august 2017

ELLEY REVISION

Registreret revisionsanpartsselskab

Cvr.nr. 10938694



Claus Elley

Registreret revisor

Formandens beretning

År 2016 var et skelsættende år for Ubumi. Efter en målrettet indsats lykkedes det at komme i mål med den helt afgørende bedrift at opnå tre års støtte fra Det Obelske Familiefond, i alt en bevilling på næsten 7,4 millioner danske kroner. En bevilling, som har gjort det muligt både at fortsætte og skalere vores aktiviteter betydeligt op. En bevilling, som vi er både stolte af og taknemmelige for.

2016 har derfor budt på lavpraktiske aktiviteter, som at få et kontor i henholdsvis Danmark og Zambia op at stå med alt fra computere til kontormøbler, diverse registreringer, administrative og regnskabsrutiner, arbejdsplaner og så videre. Det har betydet ansættelsen af formand og stifter Anne Egelund som sekretariatschef på det danske kontor, ansættelsen af de tidligere frivillige Lena Kresojevic og Carol Chomba som henholdsvis projektleder og projektmedarbejder på det zambiske kontor. Det har også betydet introduktionen af en deltids administrativ medarbejder, Erik Stensgaard på det danske kontor, også en tidligere frivillig.

Med ro på de indre linjer har vi fulgt planen for aktiviteter i det første år, hvilket især har indebåret en konsolidering af eksisterende aktiviteter, herunder et omfattende dokumentation- og monitoreringsarbejde, samt udvidelsen til Kamfinsa State Prison, hvor vi replicerer 'Ubumi-Modellen' fra 'vores' andre fængsler, Mukobeko Maximum Security Correctional Facility og Lusaka Central Correctional Facility.

Helt grundlæggende arbejder vi med sundhed i form af både forebyggelse og behandling af sygdom gennem forbedret hygiejne og rent drikkevand, samt målrettede interventioner for alvorligt syge og børn. Vi arbejder tæt med indsatte og ansatte, som arbejder 100% frivilligt for projekterne. Projekterne hviler på de indsattes hårde og engagerede arbejde for at hjælpe de svage og hinanden. Ubumi bidrager med tilskud til mad, med materialer til at dyrke frugt og grønt og lave hønseprojekter. Endelig støtter vi kapacitetsopbygning i form af bl.a. kurser til indsatte og ansatte indenfor sundhed og sygdom, landbrug og IT-undervisning (støtte til almindelig skolegang for indsatte). På næste side ses en matrix, som viser de fængsler vi arbejder i i år 2016, samt de projekter, der er i de enkelte fængsler. Fremadrettet de næste 2 år fortsætter vi i disse fængsler, samt udvider til mindst et nyt fængsel per år. I 2017 udvider vi til Chipata Correctional Facility, som ligger i byen Chipata, tæt på Malawis grænse.

Projekt/Location	Mukobeko, Kabwe Project start: 2006/2013}	Kamfinsa, Kitwe (Partner: IBF) Project start: 2016	Lusaka Central Lusaka Project start 2006	Other prisons in collaboration with CeLIM Project start: 2016	National Level Project start: 2016
Seriously ill project in male section - patient care - prevention of opportunistic infections - hygiene	x	x			
Children's health and nutrition project	x	x	x		
Health trainings (palliative care, HIV/TB and nutrition)	x	x			
Cooking courses	x	x	x	x	
Garden	x	x			
Chicken	x				
Fish	x (in progress)				
Play House	x (almost done)				
Play Corner		x	x		
IT lab	x	x (in progress)			
Advocacy, Coordination and Partnerships	x (in progress, not yet fully established)		x (in progress, not yet fully established)		x

Opsummerende har vi ernærings- og sundhedsprojekter i 3 mandefængsler (etablering af Ubumi-modellen for alvorligt syge, herunder etablering af frivillige sygeplejere, grøntsags- og kyllingeprojekter, vitaminer til behandling af fejlnæring, hygiejnetiltag og støtte til fængselsklinikken), ernærings- og sundhedsprojekter for børn i 3 kvindefængsler – herunder ernæringskurser, etablering og/eller fortsat støtte til 'legehjørner' for børnene. Vi støtter fortsat implementering af IT uddannelse i Mukobeko Maximum Correctional Facility. Vi er tillige en aktiv deltager i PHAC (Prisons Health Advisory Committee), som arbejder på nationalt niveau med koordination mellem partnere. Endelig arbejder vi målrettet med enkelte organisationer i form af enten formaliserede partnerskaber eller løsere alliancer for at maksimere impact. Endelig arbejder vi med at udvikle et studie for at undersøge mental sundhed i fængslerne.

2016 har været et år med stor udvikling, hvor vi har både konsolideret og udviklet vores arbejde til en helt ny skala. Det har medført en stor anerkendelse af vores arbejde i Zambia og endnu højere ambitioner for os i det nye år.

Tak til alle donorer, medlemmer og støttestivere, herunder Bistrup Kirke, som har været med hele vejen, og CISU, som gav midlerne til yderligere udvidelse.

En helt særlig tak skal gå til det Obelske Familiefond for den tillid, som I har vist vores lille organisation. Vi lægger os i selen hver dag for at honorere tilliden. Vi redder liv – og gør en stor forskel for de allermest sårbare i Zambias fængsler. Jeres støtte er uvurderlig.

Birkerød, 19. august 2017



Anne Egelund

Formand

Regnskab 2016

INDTÆGTER FOR PERIODEN:

Bevilling		1.343.898,38
Medlemskontingenter		21.962,81
Donationer		90.215,78
Indtægter i alt		1.456.076,97

UDGIFTER FOR PERIODEN:

Projektomkostninger:

Mukobeko Correctional Facility		208.330,81
Kamfinsa State Correctional Facility		31.856,26
Lusaka Central Correctional Facility		15.761,01
Projektbesøg (rejser)	Note 1	101.086,03
Personaleomkostninger	Note 2	808.366,72
Bil-omkostninger inkl. afskrivning	Note 3	16.238,54

Drift og Administration, DK

Kontor	Note 4	103.471,01
Revision og bogholder		27.000,00
Kurser/efteruddannelse		600,00
Ekstern kommunikation		17.315,00
Personaleomkostninger	Note 5	173.232,66

Administration, Zambia

Kontor	Note 6	29.007,24
Øvrig drift		196,70

Udgifter i alt		1.532.461,98
-----------------------	--	---------------------

Finansielle udgifter		6.152,93
Finansielle indtægter		360,39

Årets resultat i alt		-82.177,56
-----------------------------	--	-------------------

AKTIVER:

Anlægsaktiver	Note 7	34.200,00
Tilgodehavende moms		10.649,89
Likvide beholdninger total	Note 8	1.123.315,09
Aktiver total		1.168.164,98

PASSIVER:

Egenkapital (primo)		216.286,79
Årets resultat		-82.177,56
Egenkapital ultimo		134.109,25
Uforbrugte midler	Note 9	885.471,62
Skyldig A-skat og AM-bidrag		29.599,00
Skyldig ATP		4.544,04
Skyldige omkostninger		23.000,00
Feriepengeforpligtelse		89.207,51
Periodeafgrænsningsposter		2.233,58
Passiver total		1.168.164,98

Note 1) Omkostninger til rejser fra Danmark til Zambia, ophold i Zambia, rejser internt i Zambia for alle Ubumis ansatte, benzin, diverse

Note 2) Omkostninger til løn til sekretariatschef, projektleder og projektmedarbejder på hhv. kontor i Birkerød og Lusaka, inkl. årets afholdte og hensatte (skyldige) lønomkostninger dækkende egentlig løn, ATP, sociale bidrag, pension og feriepengeforpligtigelse, inklusive hensættelser.

Note 3) Løbende bilomkostninger inkl. årets afskrivning, kr. 11.400,00 kr., af Ubumis bil i Zambia. Anvendt afskrivningssats 25 % - efter maks. årlig afskrivningssats for driftsmidler år 2016.

Note 4) Kontorleje 46.495 kr., Møbler 9.782,4 kr., Tlf. abonnement og internet 2.766,84 kr., Computere og telefon 27.101,58 kr., Research/bøger/CISU medlemskab 2.075,03 kr., hjemmeside 36,00 kr., e-mail 143,20 kr., Forsikringer ZM og DK 3.409,08 kr., Diverse kontorartikler, inkl. toner 11.247,00 kr., Porto og gebyrer 581,05 kr.

Note 5) Omkostninger til løn til administrativ medarbejder, regnskabskonsulent ifm. 2016 regnskab samt sekretariatschef, inkl. årets afholdte og hensatte (skyldige) lønomkostninger dækkende egentlig løn, ATP, sociale bidrag, pension og feriepengeforpligtigelse

Note 6) Kontorleje 10.646,21 kr., Istandsættelse kontor 2.285,64 kr., Møbler 5.281,25kr., Tlf, internet 5.187,7 kr., printer + toner 5.606,44 kr.

Note 7) Bil i Zambia

Note 8) Øremærkede projekt- og driftsmidler

Note 9) Modtaget bevilling fra Det Obelske Familiefond i år 2016 kr. 2.229.370,00. Forbrug af bevillingen i Danmark i alt kr. 1.125.356,76 (inkl. personaleomkostninger). Forbrug af bevilling i Zambia i alt kr. 218.541,62. Uforbrugte midler i alt kr. 885.471,62.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

REGNSKABSRUNDLAG

Årsregnskabet for Ubumi Prisons Initiative er aflagt i overensstemmelse med almindelig anerkendt regnskabspraksis og lov om fonde og visse foreninger.

Generelt om indregning og måling

Årsregnskabet er udarbejdet efter samme principper som sidste år og aflægges i danske kroner.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdi reguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførslers som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til gevinster, tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Som målevaluta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

RESULTATOPGØRELSE

Indtægter

Indtægter omfatter projekttilskud, kontingenter, og donationer.

Medlemsindtægter periodiseres og indtægtsføres i det år medlemskontingentet vedrører.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Tilskud fra fonde bevilget til bestemte formål er indtægtsført i takt med, at tilskuddet anvendes til det formål. Hvilket medfører at der ved udgangen af regnskabsåret ofte er et mellemværende med donorerne (ubrugte midler). Disse mellemværender fremgår af note 24. Øvrige tilskud indtægtsføres i regnskabsåret, hvor tilskuddet modtages.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter lønninger og øvrige lønrelaterede omkostninger.

Projektomkostninger

Projektomkostninger omfatter alle udgifter der er anvendt direkte i projektet i Zambia, bortset fra lønninger.

Administration Danmark

Administrationsomkostninger omfatter kontorhold, herunder etablering af kontor i DK, og markedsføring.

Administrationsomkostning i Zambia

Administrationsomkostninger omfatter kontorhold, autodrift, mm.

BALANCE

Anlægsaktiver

Andre anlæg, som omfatter en bil, afskrives over 4 år.

Tilgodehavender

Omfatter alene tilgodehavende moms

Hensættelser

Ubrugte midler fra fonde hensættes til kommende års forbrug.

Kortfristet gæld

Gældsforpligtelser indregnes til nominel værdi.

Skat

Foreningen er som følge af status som NGO ikke skattepligtig.